

# 財務委員會 工務小組委員會討論文件

2005 年 2 月 16 日

## 總目 703－建築物

康樂、文化及市政設施－博物館

**51RE**－孫中山博物館

請各委員向財務委員會建議，把 **51RE** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 9,050 萬元，用以把甘棠第改建為孫中山博物館。

## 問題

我們有需要興建紀念孫中山先生的博物館，用以介紹其生平和在港活動的事蹟，讓市民多了解他在中國近代史上的重要地位。

## 建議

2. 建築署署長建議把 **51RE** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 9,050 萬元，用以把甘棠第改建為孫中山博物館。民政事務局局长支持這項建議。

## 工程計劃的範圍和性質

3. 甘棠第位於半山區衛城道 7 號，工地面積約 1 020 平方米，建築樓面面積約 2 560 平方米。**51RE** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 5 個展覽廳暨演講室，用以舉辦常設和專題展覽；
- (b) 1 個活動室；
- (c) 1 個互動學習室；
- (d) 1 個閱覽室；
- (e) 2 個放映室；以及
- (f) 其他輔助設施，例如辦公室、1 個接待區、1 間禮品店、1 間會議室、1 間藏品室，以及供復康小巴上落乘客的設施。

—— 有關的工地平面圖載於附件 1，低層及上層地下平面圖載於附件 2，擬  
—— 建博物館的電腦繪製圖則載於附件 3。我們計劃在 2005 年 9 月展開建  
造工程，在 2006 年 12 月完成工程，以配合擬建博物館預定在 2007 年  
年初開幕的安排。

## 理由

### **本港有需要闢設孫中山博物館**

4. 孫中山先生是家喻戶曉的革命家，畢生致力推翻滿清，建立共和，賢勞懋績，舉世稱譽。孫中山先生不但深受海內外華人敬仰，在世界上亦享負盛名。以孫中山先生命名的博物館和紀念堂遍及內地的北京、福州、上海、南京、武漢和廣州；台北，以至日本神戶、新加坡、夏威夷等地。

5. 香港是孫中山先生接受中學和大學教育，以及孕育革命思想和籌劃革命起義的地方。孫中山先生視香港為重要的革命基地，並在此成立興中會總部。孫中山先生曾公開表示香港是他萌生革命思想之地。各界一直希望在港籌建孫中山博物館，以紀念孫中山先生的豐功偉績，並介紹其在港的活動，讓市民多了解他在中國近代史上的重要地位。

### 甘棠第是否適合闢設為孫中山博物館

6. 多年來，政府考慮了本港多處地點，結果認為甘棠第最適合闢設擬建的博物館。甘棠第位處中西區的中心，而中西區正是孫中山先生當年求學和策劃革命活動的地方。甘棠第位於衛城道與堅道交界處，鄰近中山史蹟徑和多處歷史景點。甘棠第建於1914年，原主人何甘棠(1866-1950)與孫中山先生有同窗之誼，兩人均於1884年入讀中央書院(即現今的皇仁書院)。按西半山分區計劃大綱圖所示，甘棠第所在地劃為「政府、機構或社區」用地，因此擬建博物館符合有關規定。由於甘棠第建築樓面面積約2 560平方米，有足夠空間闢設擬建博物館。

7. 甘棠第瑰麗堂皇，建築屬典型的英皇愛德華時期古典風格，樓齡90年，是本港碩果僅存的同類建築物之一。大樓的彩繪玻璃窗、遊廊、牆身的瓷磚和樓梯的柵欄，至今均保存完好。整幢建築物內部結構穩固，無須進行大規模維修或保護工程，可為這項工程計劃節省不少時間和金錢。同時，甘棠第與中區之間有半山自動扶梯連接，鄰近的堅道和羅便臣道公共交通便利，因此該址是闢建博物館的理想地點。

8. 把甘棠第改建為孫中山博物館，可兼顧社會各界在提供博物館設施和保留文化遺產這兩方面的訴求。設立該博物館使區內更富歷史文化氣息、更具吸引力，有助推廣文化旅遊。

### 對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為9,050萬元(見下文第10段)，分項數字如下—

	百萬元
(a) 建築工程	35.4
(b) 屋宇裝備	10.6
(c) 渠務工程	2.3
(d) 外部工程	10.6

		百萬元
(e)	家具和設備 <sup>1</sup>	11.8
(f)	展覽工程	14.1
(g)	應急費用	6.5
	小計	91.3 (按2004年9月 價格計算)
(h)	價格調整準備	(0.8)
	總計	90.5 (按付款當日 價格計算)

**51RE** 號工程計劃的建築樓面面積為 2 560 平方米。按 2004 年 9 月價格計算，估計這項工程計劃的建築費用單位價格(以建築工程和屋宇裝備兩項費用計算)為每平方米建築樓面面積 17,969 元。我們把這項工程計劃與政府進行的同類工程計劃比較，認為有關的單位價格合理。

10. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2004 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2005-06	20.0	0.99000	19.8
2006-07	48.0	0.98753	47.4
2007-08	14.2	0.99123	14.1
2008-09	5.4	0.99990	5.4
2009-10	3.7	1.01515	3.8
	<u>91.3</u>		<u>90.5</u>

<sup>1</sup> 估計所需的家具和設備費用，是根據初步預算所需的項目計算得出。這些項目包括視聽器材、電話系統、廣播系統、閉路電視、保安系統和家具。

11. 我們按政府對 2005 至 2010 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於工程範圍可以預先清楚界定，出現不明確情況的機會甚微，我們擬以總價形式批出有關合約。由於合約期不超過 21 個月，合約不會訂定可調整價格的條文。

12. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 670 萬元。

## 公眾諮詢

13. 康樂及文化事務署在 2004 年 6 月就籌建孫中山博物館成立榮譽顧問小組，成員包括孫中山先生嫡長孫、中西區區議員，以及高等教育院校知名歷史學家。其後，當局曾安排與博物館委員會、博物館榮譽顧問、中西區區議會、學術團體成員和甘棠第附近居民進行連串諮詢會議。各界人士一致贊同設立孫中山博物館。當局已就展覽內容、博物館服務和其他配套設施徵詢他們的意見。

14. 我們已在 2005 年 2 月 4 日立法會民政事務委員會會議上諮詢該委員會。

## 對環境的影響

15. 這項工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，對環境造成不良影響的機會甚微。我們會在合約訂定條文，規定承辦商實施紓減環境影響措施，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。這些措施包括在進行高噪音的建築工程時，使用減音器或減音器、豎設隔音板或隔音屏障，以及經常清洗工地和在工地灑水。

16. 在工程計劃的策劃和設計階段，我們曾研究如何減少建築和拆卸物料的數量。我們會在工程計劃的設計中採用更多預製建築構件，包括預製牆板間隔及現成的裝置和設備，以減少搭建臨時模板和避免產生建築廢料。我們會把適用的挖掘物料作填料用途，在這項工程計劃的工地使用，以盡量避免把這些物料運往工地以外的地方卸置。此外，我們會規定承辦商在工地採用金屬圍板和告示牌，以便這些物料可循環再造或在其他工程計劃再用。

17. 我們會採用運載記錄制度，以確保公眾填料及建築和拆卸廢料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。我們會規定承辦商把公眾填料與建築和拆卸廢料分開，然後運往適當的地方處置。我們會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。我們估計，這項工程計劃會產生約 600 立方米建築和拆卸物料，其中約 504 立方米(佔 84%)會運往公眾填土區<sup>2</sup>作填料之用，另 96 立方米(佔 16%)則會運往堆填區棄置。把建築和拆卸廢料運往堆填區棄置，理論上應收取費用，就這項工程計劃而言，所需費用估計為 12,000 元(根據每立方米 125 元的單位價格<sup>3</sup>計算)。

## 土地徵用

18. 2002 年年底，社會各界和傳媒均強烈要求政府保留甘棠第，以免其遭拆卸。政府由 2003 年年初開始與甘棠第當時的業主耶穌基督後期聖徒教會商議，研究可否以收購方式取得甘棠第業權，並在 2004 年 2 月以 5,300 萬元(在總目 701「土地徵用」項下撥款支付)購入這座歷史建築物。這座建築物在 2004 年 6 月移交政府，以便籌建孫中山博物館。

## 背景資料

19. 我們在 2004 年 3 月把 51RE 號工程計劃提升為乙級。2004 年 6 月，我們委聘定期合約承辦商進行地形測量工作，所需費用為 22,000 元。2004 年 6 月，我們亦委聘了顧問為工程計劃進行結構勘測、土地勘測和岩土評估工作。2004 年 9 月和 10 月，我們分別再另聘顧問進行交通影響評估和消防工程研究工作；有關顧問工作所需費用總額為 220 萬元。上述各筆費用已在整體撥款分目 3100GX「為工務計劃丁級工程項目進行可行性研究、小規模勘測工作及支付顧問費」項下撥款

---

<sup>2</sup> 公眾填土區是一項發展計劃用地的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領有土木工程拓展署署長簽發的牌照。

<sup>3</sup> 有關單位價格已計及堆填區的關設和營運費用、堆填區填滿後進行修復工程的費用，以及堆填區修復後所需的護理費用，但現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，以及當現有堆填區填滿後，關設新堆填區的費用(有關費用應會較高昂)則沒有計算在內。理論上應收取的估計費用只供參考之用，這項工程計劃預算費並沒有計算這部分的費用。

支付。定期合約承辦商和顧問已完成上述各項工作。我們已調派內部人手，為工程計劃制定詳細設計，並已擬就招標文件。

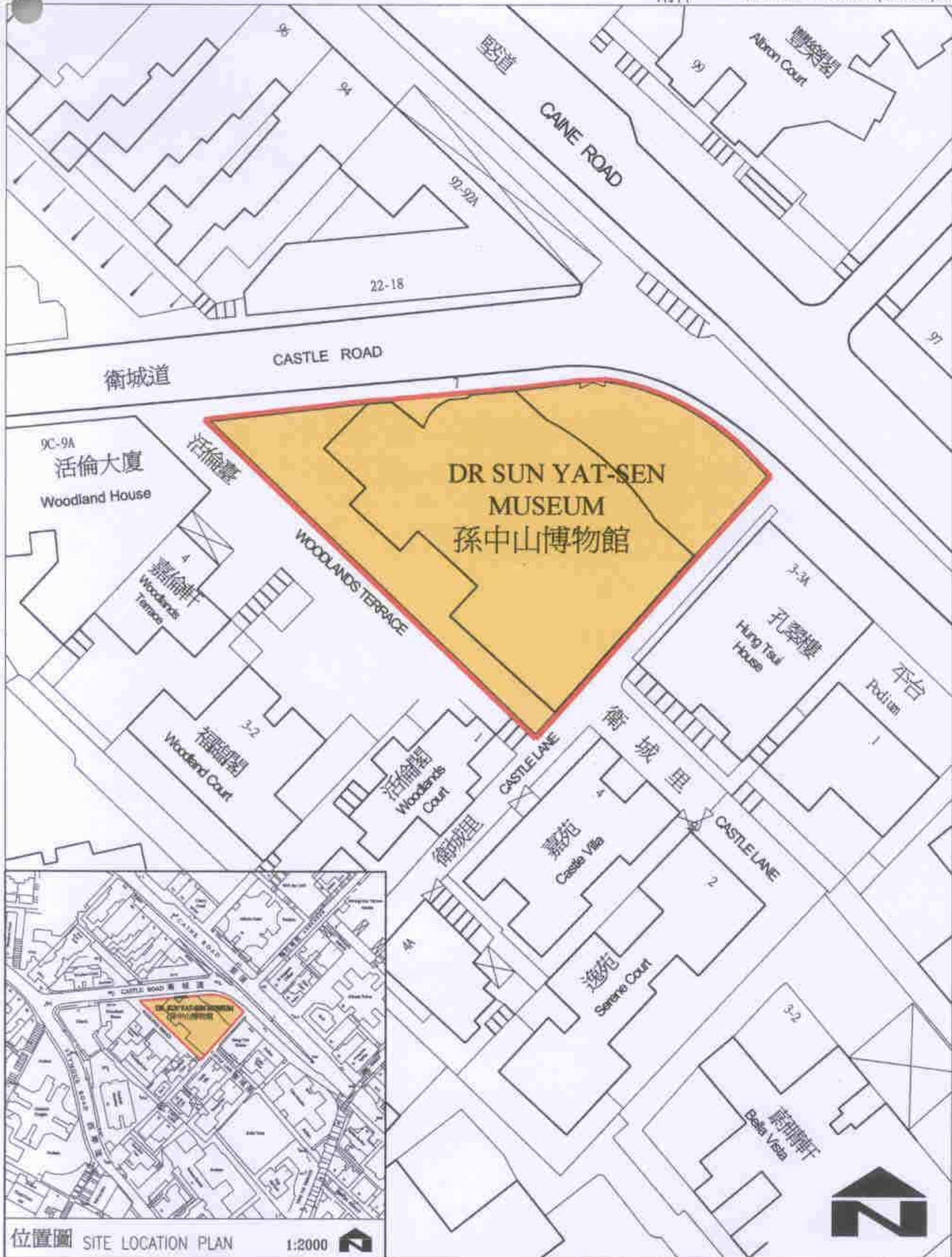
20. 擬議改建工程不會涉及移走或種植樹木建議。


21. 我們估計為進行這項工程計劃而開設的職位約有 178 個(166 個工人職位和另外 12 個專業／技術人員職位)，共需 1 960 個人工作月。


-----

民政事務局  
2005 年 2 月

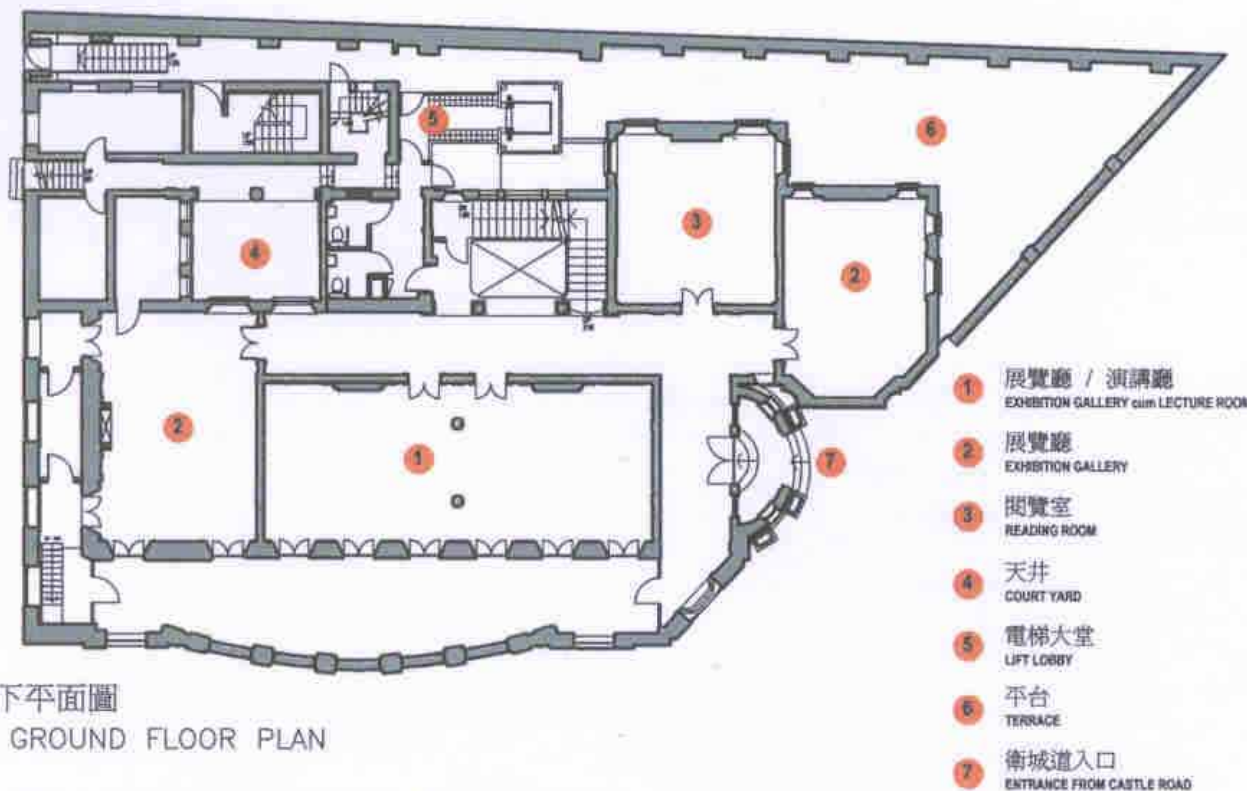




位置圖 SITE LOCATION PLAN 1:2000 

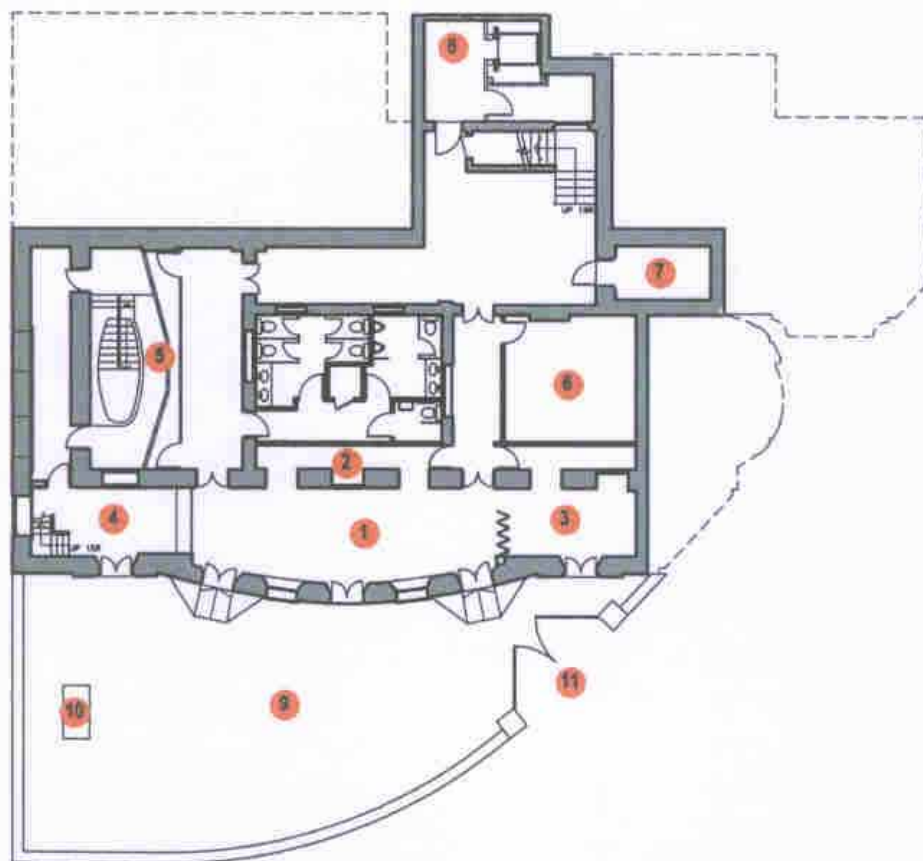
3051RE title  孫中山博物館 DR SUN YAT-SEN MUSEUM	drawn by C.K. CHUI	date JAN 2005	drawing no. AB/6911/XA001	scale 1:500
	approved C.W. LEUNG	date JAN 2005	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office ARCHITECTURAL BRANCH			






上層地下平面圖  
UPPER GROUND FLOOR PLAN

- 1 展覽廳 / 演講廳  
EXHIBITION GALLERY with LECTURE ROOM
- 2 展覽廳  
EXHIBITION GALLERY
- 3 閱覽室  
READING ROOM
- 4 天井  
COURT YARD
- 5 電梯大堂  
LIFT LOBBY
- 6 平台  
TERRACE
- 7 衛城道入口  
ENTRANCE FROM CASTLE ROAD



低層地下平面圖  
LOWER GROUND FLOOR PLAN

- 1 接待區  
RECEPTION AREA
- 2 詢問及票務處  
INFORMATION & TICKETING COUNTER
- 3 禮品店  
GIFT SHOP
- 4 保安室  
SECURITY ROOM
- 5 浸禮池  
BAPTIST BATH
- 6 辦公室  
OFFICE
- 7 展覽區  
EXHIBITION AREA
- 8 電梯大堂  
LIFT LOBBY
- 9 平台  
TERRACE
- 10 孫中山銅像  
SYS BRONZE STATUE
- 11 主要入口  
MAIN ENTRANCE


3051RE title 孫中山博物館 DR SUN YAT-SEN MUSEUM	drawn by C.K. CHUI	date JAN 2005	drawing no. AB/6911/XA002	scale 1:300
	approved C.W. LEUNG	date JAN 2005		
	office ARCHITECTURAL BRANCH			 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



外貌  
EXTERIOR VIEW



展覽廳 / 演講廳  
EXHIBITION GALLERY cum LECTURE ROOM

3051RE title 孫中山博物館 DR SUN YAT-SEN MUSEUM	drawn by C.K. CHUI	date JAN 2005	drawing no. AB/6911/XA003	scale N.T.S.
	approved C.W. LEUNG	date JAN 2005	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office ARCHITECTURAL BRANCH			